

felix.

PP 9320 Arbon
 Telefon 071 440 18 30
 Telefax 071 440 18 70
 www.felix-arbon.ch
 felix@mediarbon.ch
 Auflage: 12 500
 19. Jahrgang

LÜBRA Luftentfeuchter
 Wäschetrockner
 Klimageräte

Neu in
 Roggwil
 Poststr. 1

Für das Wunschklima –
 immer und überall.

Klimageräte

Lübra Apparatebau AG | 9325 Roggwil
 Tel. 071 841 66 33 | www.luebra.ch



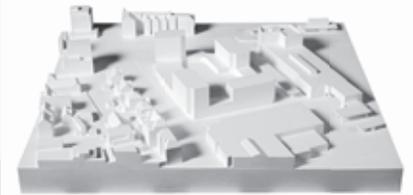
7. Juli 2017

Letztes Lager im «Rossfall»



7

Der 103. Lagersommer ist der letzte; Kontroverse zwischen Schule und Besitzer



3

Siegerprojekt Stadtmitte



5

Baustart Romanshornestr.



11

Seenachtsfest im Wetterglück



13

Raffaele macht mittags Pause

bis
30. September
2017
arborner
wochenmarkt

wir machen
keine Sommerferien



Hafenfest
Steinach
Samstag, 8. Juli 2017

- ab 15.00 Uhr Festwirtschaft
- Steak und Würste vom Grill mit Kartoffelsalat
- Kaffee und feine Kuchen
- ab 17.00 Uhr „Chnuspertl“

- ✓ direkt beim Bootshafen
- ✓ beim neuen Spielschiff
- ✓ ein Fest für alle - seien Sie herzlich willkommen!



17:00-18:30 Uhr
Platzkonzert Musikgesellschaft Steinach
Abendunterhaltung
grosses Festzelt



Die Hafenervereinigung Steinach freut sich auf Sie, Ihre Familie und Ihre Freunde



Sachbearbeiterin AVOR (50-100%)

Die GLOVITAL AG ist ein Familienunternehmen mit 22 Mitarbeitern für Holz-Elementbau, vom Gartenhaus bis zum Wohnhaus nach Mass. Zur Unterstützung unseres Verkaufsteams in Arbon suchen wir eine selbständige und engagierte Mitarbeiterin mit EFZ Abschluss.

Aufgaben:

Sie sorgen in dieser abwechslungsreichen Position für eine reibungslose Auftragsabwicklung und sind für die Debitoren- und Kreditorenerfassung zuständig. Sie unterstützen das Verkaufsteam bei der Kundenberatung. Zum Tagesgeschäft gehören auch sämtliche administrative Aufgaben.

Ihre Voraussetzungen:

- Sehr gute Deutschkenntnisse
- Sie haben eine kaufmännische Grundausbildung
- Sie sind versiert mit dem PC und haben sehr gutes Anwenderwissen
- Kenntnisse in Selectline sind von Vorteil

Unser zukunftsorientiertes Unternehmen bietet Ihnen eine abwechslungsreiche Tätigkeit.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung per E-Mail.

GLOVITAL AG
Ralf Geisser
St. Gallerstrasse 34a
9320 Arbon

071 868 77 66
info@glovital.ch
www.glovital.ch



Blendend sehen ohne
geblendet zu sein!

Sonnenbrillen mit und
ohne Korrektur

Wir wünschen Ihnen
einen schönen Sommer

Ihr Optiker im Städtli

www.optikermayr.ch
Postgasse 8
9320 Arbon
071 446 27 27



Zu vermieten in Arbon:
Panorama-Restaurant zum Seepark

60 Sitzplätze Innenbereich / 100 Sitzplätze Aussenbereich / Catering im Saal

Stammgäste, Spaziergänger, Velofahrer und Besucher von Veranstaltungen im Seeparksaal kennen und schätzen das Panorama-Restaurant zum Seepark in Arbon.

Ein Restaurantbetrieb mit grossem Potenzial und unternehmerischem Freiraum.

Detaillierte Unterlagen und Informationen erhalten sie von Alexander Stojkovic.

Bewerbungen inkl. Konzept bis 1. August 2017 an:
Stadt Arbon, Abteilung Bau
alexander.stojkovic@arbon.ch
Telefon 071 447 61 76



AKTUELL

Die Vögele Immobilien Gruppe hat aus sieben Studien ausgewählt

Siegerprojekt für «Stadtmitte 2020»



Neben dem Hamel (länglicher Baukörper rechts im Bild) und Novaseta (Baukörper vorne im Bild) sieht das Siegerprojekt der Zürcher Architekten Sergison Bates eine Überbauung mit vier unterschiedlichen Baukörpern vor.

Den Studienauftrag für die Arealentwicklung «Stadtmitte 2020» zwischen «Novaseta», «Rosengarten» und Hamelgebäude hat das Büro Sergison Bates Architekten in Zürich gewonnen. Das Siegerprojekt und die übrigen eingereichten Studien werden nach den Sommerferien an der St. Gallerstrasse 5 in Arbon ausgestellt und präsentiert.

Nach einem öffentlichen Bewerbungsverfahren haben im Frühling insgesamt sieben Architekturbüros den Studienauftrag erhalten. Die Jury, in der auch die Stadt und die Bauherrschaft, die Vögele Immobilien Gruppe aus Pfäffikon, vertreten waren, zeigt sich erfreut über die insgesamt sehr gute Qualität der eingereichten Studien. Sie hat einstimmig ein Siegerprojekt erkoren.

Gewonnen hat das Konzept des Architekturbüros Sergison Bates in Zürich. «Das Projekt überzeugte uns, wie es das geplante Bauvolumen integriert und sich als wichtiges Puz-

zleteil in der Stadtmitte feinfühlig einfügt», hält Paul Vögele, der Vertreter der Bauherrschaft fest. Einzelheiten zum Siegerprojekt möchte er zum jetzigen Zeitpunkt noch keine bekanntgeben. Nur soviel: Das Wettbewerbsverfahren in Form eines Studienauftrages habe sich bewährt, weil die gestellte Aufgabe architektonisch und gestalterisch anspruchsvoll sei, bilanziert Vögele. Das Siegerprojekt wird nun als Grundlage zur Ausarbeitung des Gestaltungsplanes der Stadt und des Bauprojektes dienen.

Ausstellung Ende August

Zusammen mit den übrigen Studien wird es der Öffentlichkeit im Rahmen einer Ausstellung an der St. Gallerstrasse 5 nach den Sommerferien präsentiert. Geplant sind eine Vernissage und eine Ausstellung Ende August. Das Publikum erhält die Möglichkeit, alle Arbeiten der beteiligten Büros zu besichtigen. Es sind dies die folgenden sieben Büros: Theo Hotz Partner Architekten, Zürich; Sergison Bates Architekten, Zürich; Von Ballmoos Krucker Architekten, Zürich; Allemann Bauer

Eigenmann Architekten, Zürich; Esch Sintzel Architekten, Zürich; mldz, Biel; Thomas K. Keller Architekten, St. Gallen.

Projekt Stadtmitte

Die Vögele Immobilien Gruppe plant an der städtebaulich bedeutenden Lage zwischen Novaseta, Rosengarten und Hamelgebäude eine neue Mischung von Detailhandel (EG), Dienstleistungen und Büros sowie verschiedenen Wohnformen zu realisieren. Die Arealfläche umfasst knapp 10 000 Quadratmeter. Insgesamt werden neue Bruttogeschossflächen von rund 30 000 Quadratmetern entstehen. Darin eingeschlossen ist die Erweiterung der bereits bestehenden, neuen Tiefgarage unter dem Bushof. Die Bauherrin rechnet mit Gesamterstellungskosten von rund 60 bis 70 Millionen Franken.

Vögele Immobilien Gruppe

Die Vögele Immobilien Gruppe mit Sitz in Pfäffikon ist eine unabhängige Immobiliengesellschaft. Sie entwickelt und betreibt dutzende von Liegenschaften in der Schweiz und im Aus-

DEFACTO

Sommerzeit

Mit viel Freude verfolge ich das Treiben in und um das Spielschiff im Steinacher Hafen. Ein Kompliment an den Rat für das geniale Objekt. Diese 120 000 Franken sind gut investiert. Im Nachhinein ist der Gemeinderat gefordert, die Infrastruktur (Parkplätze, Veloständer, sanitäre Anlagen) in Angriff zu nehmen, da man im Vorfeld dies nicht erkannt hat.

Ich denke, dass die Anlage im Wettbewerb der besten Spielplätze in der Region gute Aussichten hat für einen vorderen Platz. Viele Schulklassen nutzen die Schulreise, um am schönsten Spielplatz in Steinach Halt zu machen. Mit etwas Respekt und Zurückhaltung gehen die Kinder an die Geräte ran. Es ist schön, zuzuschauen mit welchem Mut die Kleinsten die steile Rutsche hinunterflitzen.

Für Grossanlässe wie Oktoberfest ist nun dieser Platz nicht mehr möglich. Das Hafenfest vom kommenden Samstag kann ich nur wärmstens empfehlen. Es ist doch ein Anlass der Hafen-Vereinigung, der bei der Bevölkerung beliebt ist. Auch der Kantonsrat hat Sommerzeit und kann Energie auf tanken für die September-Session. Und zu guter Letzt ist es unseren Politikern ein wichtiges Anliegen, dass die Post Steinach erhalten bleibt.



Mäge Luterbacher, SVP Steinach

land. Dazu zählen Retailliegenschaften und Immobilien mit Gemischnutzung (Handel/Dienstleistung/Wohnen). Als Geschäftsführer und VR-Präsident amtiert Paul Vögele. In den vergangenen Jahren hat die Gruppe Objekte für mehr als eine Milliarde Schweizer Franken in der Schweiz und im Ausland erfolgreich begleitet, geplant und entwickelt. pd.

Wir lassen Sie auch im Internet nicht im Stich
online
www.felix-arbon.ch

Aus dem Stadtrat

Beschlüsse

Mitteilungen aus dem Stadtrat (Sitzung vom 26. Juni 2017)

Von Freitag bis Sonntag, 22. bis 24. September 2017, werden auf dem Saurer-WerkZwei-Areal das Parkband West sowie das Kulturzentrum Presswerk mit der integrierten Musikschule, der Eventhalle und dem Saurer Depot eingeweiht. Gemeinsam mit der Stadt organisieren die Musikschule, die Presswerk AG, der Oldtimer Club Saurer und die HRS die Feierlichkeiten. Der Stadtrat genehmigt das vorgesehene Festprogramm und den Nachtragskredit in Höhe von 17 500 Franken.

Die Schützenstrasse, die Henri Dunant-Strasse und die Tanneggstrasse werden saniert. Die Arbeiten im Betrag von 495 900,75 Franken hat der Stadtrat an die Strabag AG, Arbon, vergeben. Die Kosten für die Strassensanierung belaufen sich auf 476 179 Franken, jene für die Instandstellung der Kanalisation auf 19 721,75 Franken. Die Gemeinden im Kanton Thurgau sind verpflichtet, belastete Anlagen bis Ende 2025 zu sanieren. Zu diesen gehört auch die Schiessanlage Tälisberg. Vorgängig, bis Ende 2020, ist dem kantonalen Amt für Umwelt ein Sanierungsprojekt mit Voruntersuchung einzureichen. Mit der Erstellung des Untersuchungsprogramms beauftragt der Stadtrat das Geologiebüro Lienert & Haering AG, Uttwil, und genehmigt dafür einen Nachtragskredit von 15 768 Franken. Die Gemeinde Roggwil, die an der Schiessanlage zu 25 Prozent beteiligt ist, trägt einen entsprechenden Teil der Kosten.

Der Stadtrat entspricht dem Gesuch der ZIK Immo AG, das Teilstück der Schlossgasse innerhalb des Gestaltungsplangebietes «ZIK ZAK ZUK-IVECO» in «Zum See» umzubenennen und Postadressen entsprechend neu zuzuteilen.

(Fortsetzung auf Spalte rechts)

Steinacher Leistungsvereinbarung mit der Stadt Arbon

Vorsorglich gekündigt

Der Gemeinderat Steinach hat die im Jahr 2012 mit der Stadt Arbon abgeschlossene Leistungsvereinbarung betreffend Kinder- und Jugendarbeit per 30. Juni vorsorglich gekündigt auf 31. Dezember 2017. Der Gemeinderat Steinach möchte damit das Feld für Verhandlungen über eine neue Form der Zusammenarbeit öffnen.

Der Gemeinderat Steinach dankt der Stadt Arbon für die Zusammenarbeit in den vergangenen fünf Jahren. Aufgrund der bisherigen Erfahrungen steht für den Gemeinderat jedoch der Nutzen der abgeschlossenen Vereinbarung gemessen an den aufgewendeten finanziellen Mitteln in Frage. Es zeigte sich auch, dass sich die Herausforderungen einer begleitenden Kinder- und Jugendarbeit in einem städtischen Umfeld, wie es Arbon ist, nur bedingt auf die Verhältnisse in Steinach anwenden lassen. Der Gemeinderat kann sich vorstellen, auch weiterhin auf Dienste und auf konkrete Projekte bezogen mit der Stadt Arbon im Bereich der Kinder- und Jugendarbeit zusammenzuarbeiten, möchte aber den Leistungsauftrag neu diskutieren.

Der Gemeinderat hofft, baldmöglichst mit einer Delegation der Stadt

Arbon die Gespräche über das weitere Vorgehen aufnehmen zu können, um allenfalls noch während der laufenden Kündigungsfrist eine neue Lösung zu finden.

Die Leistungsvereinbarung

Im August 2012 schlossen die Stadt Arbon und die Gemeinde Steinach eine Leistungsvereinbarung betreffend Kinder- und Jugendarbeit ab. Die Gemeinde Steinach wollte damit in Ergänzung zur bestehenden kirchlichen Kinder- und Jugendarbeit im präventiven Sinn die Angebote für Kinder und Jugendliche ausbauen. Bestehende Organisationen sollten darin unterstützt werden, ihre Angebote für Kinder und Jugendliche anzubieten. Kinder und Jugendliche im öffentlichen Raum sollten darin unterstützt werden, ein respektvolles Verhalten gegenüber den Mitmenschen und der Umwelt zu pflegen. Die Stadt Arbon stellte im Sinn der nachbarschaftlichen Zusammenarbeit entgeltlich die zeitlichen Ressourcen und das Fachwissen der Kinder- und Jugendarbeit Arbon im Umfang von 40 Stellenprozenten zur Verfügung. Die Gemeinde Steinach leistet dafür der Stadt Arbon einen jährlichen Beitrag von 50 000 Franken.

Gemeindekanzlei Steinach



Angepasste Öffnungszeiten der Kanzlei Horn

Die Schalter der Gemeindeverwaltung sind zwei Wochen, vom 24. Juli 2017 bis 4. August 2017, jeweils am Vormittag von 08.00 bis 11.30 Uhr geöffnet. An den Nachmittagen bleiben alle Schalter geschlossen. Termine ausserhalb dieser Öffnungszeiten können vorgängig telefonisch vereinbart werden. Am Dienstag, 1. August bleibt die Verwaltung den ganzen Tag geschlossen.

Gemeindeverwaltung Horn

Roman Buff aus Parlament verabschiedet

An der letzten Sitzung des Arboner Stadtparlamentes wurde EVP-Parlamentarier Roman Buff verabschiedet. Der Arzt und Mitbegründer des Medizinischen Zentrums gehörte dem Stadtparlament seit Geburtsstunde im Jahr 2003 an. Buff galt als aktiver Brückenbauer zwischen den Fraktionen. Am meisten mochte er, wenn über die Parteigrenzen hinweg gut zusammengearbeitet wurde, wie bei der Hafenerweiterung und der Vorlage für die Renovation des Kappeli. Im August wird Roman Buff 70. «Ein gutes Alter um aufzuhören», findet der Abtretende. ud.

(Fortsetzung)

Des Weiteren erteilt der Stadtrat folgende Bewilligungen:

- an El Hay El Choura Jamal und Malaké für den Einbau einer Kleinwohnung an der Friedenstrasse 3 in Arbon. Gleichzeitig wird die Heizungsanlage ersetzt.
- an die FPT Motorenforschung AG für das Ersetzen der Lüftungsanlage Motorenprüfstände mitsamt Dachzentrale an der Schlossgasse 2 in Arbon, innerhalb des Gestaltungsplangebietes ZIK ZAK ZUK - IVECO. Medienstelle Arbon

Aus dem Stadthaus

Grünes Licht fürs Heizwerk-Festival

Vom 2. bis 6. August findet in Arbon erstmals das Heizwerk-Festival statt. Das von den Veranstalter eingereichte Sicherheitsdispositiv wurde von der Stadt geprüft und für angemessen befunden. Zudem haben die Veranstalter den geforderten Versicherungsnachweis erbracht. In der Folge hat der Stadtrat an seiner Sitzung vom 26. Juni definitiv die Bewilligung zur Durchführung des ersten Heizwerk-Festivals erteilt.

Erschliessungsstrasse Daheim fertigstellen

Im Arboner Quartier Daheim, am östlichen Ende der Stacherholzstrasse, wird diesen Sommer die Erschliessungsstrasse fertiggestellt. Zunächst werden ab dem 10. Juli Fundation und Tragschicht im Bereich der Landquartstrasse 81 bis 81b erneuert. Diese erste Phase soll am 21. Juli abgeschlossen sein. Anschliessend wird bis zum 11. August der Deckbelag von der Landquartstrasse 81 bis zur Stacherholzstrasse 13 eingebaut. Die Betroffenen werden um Verständnis gebeten. Medienstelle Arbon

Markus Rast wird pensioniert

Ein begnadeter Pädagoge tritt ab



Markus Rast tritt nach vier Jahrzehnten Lehrtätigkeit in den Ruhestand. Viele Schülerinnen und Schüler hat er während seinen 36 Jahren als Sekundarlehrperson im Thurgau, davon 31 Jahre in Arbon, erfolgreich auf den nächsten Lebensabschnitt vorbereitet.

Mit seiner väterlichen Art unterstützte er als Klassenlehrer auch viele Jugendliche, die es in der Schule und im Leben nicht so leicht hatten. Mit der idealen Mischung zwischen Fordern und Nachsehen konnte er das Vertrauen der Lernenden gewinnen und tragende Beziehungen aufbauen. Markus Rast war es wichtig, dass sich die Jugendlichen in der Schule das nötige Rüstzeug aneignen konnten, mit dem sie alle möglichst eine Lehrstelle, sicher aber eine Anschlusslösung finden konnten. Viele Ehemalige haben bei Begegnungen immer wieder diese gute Förderung erwähnt, in dem sie stolz von ihrem Erreichten berichteten. In den letzten vier Jahren hat sich Markus Rast besonders durch die Leitung im Projekt LIFT (Jugendliche machen sich fit für die Berufswelt) grosse Verdienste erworben. Dank seiner pädagogischen Fähigkeiten konnte er einigen besonders benachteiligten Jugendlichen gezielt helfen, schwach vorhandene Kompetenzen auf- und auszubauen. Markus Rast wird an der Sekundarschule Arbon eine grosse Lücke hinterlassen. Dank seiner Passion für den Lehrerberuf, seinem enormen Engagement und seinem pädagogischen Geschick konnte er viele Jugendliche zu einem erfolgreichen Lebens- und Berufsweg hinführen.

Albert A. Kehl, Schulleiter Sek Rebenstrasse 25, Arbon

Romanshornerstrasse – ab Montag wird gebaut



Das Projekt «Bushaltestelle und Fussgängerübergang» an der Romanshornerstrasse wird umgesetzt. Bis Ende August ist mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen.

An der Romanshornerstrasse in Arbon beginnen am kommenden Montag, 10. Juli, die Bauarbeiten. Neben dem Projekt «Bushaltestelle und Fussgängerübergang» werden auch Werkleitungen angepasst und teilweise neu ausgebaut. An der Romanshornerstrasse wird es bis zirka Ende August zu Behinderungen kommen.

Wie das Kantonale Tiefbauamt mitteilt, sind alle Planungsvorbereitungen und Rechtsverfahren für das Projekt «Bushaltestelle und Fussgängerübergang Schule Romanshornerstrasse» abgeschlossen. Das Bauprojekt umfasst die Neugestaltung der Bushaltestelle im Bereich des neuen Schulhauses Seegarten an der Romanshornerstrasse und den Neubau eines Fussgängerüberganges mit Schutzinsel. Gleichzeitig und koordiniert mit den Strassenbauarbeiten werden Werkleitungen der Politischen Gemeinde Arbon und weiterer Werke angepasst und teilweise neu ausgebaut.

Fahrbahn nur einspurig befahrbar

Die Bauarbeiten werden in einer Längsetappe und unter Verkehr ausgeführt. Der Durchgangsverkehr wird mittels einer Lichtsignalanlage geregelt und einspurig an der Baustelle vorbeigeführt. Die bestehenden Bushaltestellen der Autokurse Oberthurgau (AOT) werden wäh-

rend der Bauzeit verschoben. Das Tiefbauamt des Kantons bittet darum, sich vor Ort zu orientieren und die entsprechenden Signalisationen zu beachten. Ausserdem werden die Verkehrsteilnehmer gebeten, den engen Platzverhältnissen im Baustellenbereich Rechnung zu tragen und mit der nötigen Um- und Rücksicht die Baustelle zu befahren. «Alle Baubeteiligten werden bemüht sein, Behinderungen möglichst kurz zu halten», teilt das Tiefbauamt mit. Während der Bauausführung sind die Zufahrten und Zugänge zu den einzelnen Liegenschaften normalerweise gewährleistet. Unumgängliche Erschwernisse werden durch die Bauleitung bzw. durch die Bauunternehmung vorgängig mit den Betroffenen abgesprochen. Anwohner, welche die Baustelle zu Fuss durchqueren müssen, werden ebenfalls um nötige Vor- und Rücksicht gebeten. Für die Ausführung der gesamten Arbeiten wird mit einer Bauzeit ab Montag, 10. Juli, bis zirka Ende August gerechnet. Die Deckbelags- und Fertigstellungsarbeiten erfolgen im Sommer 2018. Das Kantonale Tiefbauamt, die Stadt Arbon und die Werkverantwortlichen bitten die Anwohner und Verkehrsteilnehmer um Verständnis für die mit den Baumaassnahmen verbundenen Unannehmlichkeiten. I.D./red.

LESERBRIEF

Aus unserer Sicht

Gewiss: Ein wichtiges Projekt an besonderer Lage muss umsichtig geplant werden. Und dazu braucht es die Sicht von Expertinnen und Experten. Das ist nicht gratis zu haben.

115 000 Franken werden nun für die Gutachten zum Metropool ausgegeben. Dies um das Riva-Projekt auf eine umfassend abgeklärte Basis zu stellen. Bezahlt wird das – vorerst, wie es heisst – von der Stadt. HRS wird den Betrag zurückzahlen – natürlich erst bei Realisierung des Projekts. Damit bringt sich die Stadt zwangsläufig in die Situation, das Projekt der HRS stützen zu müssen. Im anderen Fall hat sie Steuergelder in den Sand gesetzt. Die Stadt sitzt somit durch die Bezahlung oder Vorauszahlung der Gutachten mit der HRS in einem Boot. Dadurch verliert sie ihre Unabhängigkeit. Und die grundsätzlich wichtige Trennung von Privatinteresse und Politik wird desavouiert. Das widerspricht politischen Grundsätzen.

Die SP-Fraktion ist für sorgsame und verantwortungsbewusste Vorabklärungen. Aber aus ihrer Sicht geht es nicht an, dass die Stadt durch die Rückzahlungsbedingung ihre Unabhängigkeit verliert.

Parlamentsfraktion der SP Arbon

Freie Plätze in der Horner Waldspielgruppe

In der Spielgruppe «Rägebogefisch» in Horn hat es noch Platz in der Waldspielgruppe. Diese startet nach den Sommerferien im August und findet immer am Donnerstag von 9 bis 11 Uhr statt. Weitere Infos erhalten Interessierte per Mail an info@raegebogefisch.ch. Unter dieser E-Mail-Adresse kann man die kleinen «Waldkinder» auch anmelden. mitg.

Hanspeter Fröhlich pensioniert
41 Jahre im Thurgauer Schuldienst



Nach 41 Jahren im Thurgauer Schuldienst, davon die letzten 23 Jahre in Horn, geht Hanspeter Fröhlich diesen Sommer in die wohlverdiente Pension. Während dieser Zeit ging eine grosse Anzahl von Schülerinnen und Schülern durch seine Schulstube und genoss seinen Unterricht – geschätzt müssten es über 500 Kinder gewesen sein.

In seiner Horner Zeit war Hanspeter Fröhlich massgeblich daran beteiligt, dass sich die Schule dem Netzwerk Gesunder Schulen anschloss. Dank seiner Initiative wurde ein Pausenkiosk gegründet und betrieben, ein Elternrat gebildet und der Freizeitpass ins Leben gerufen. Er gab auch den Anstoss für eine Pausenkiste mit Bewegungsangeboten oder den «Schnellsten Horner». Hanspeter Fröhlich gelang es bis zum Schluss seiner beruflichen Karriere, die Arbeit mit Freude und Pflichtbewusstsein zu verrichten. Zudem achtete er auf eine gute Work-Life-Balance und kann so die Pension gesund und vital antreten. Schulbehörde und Schulleitung danken Hanspeter Fröhlich herzlich für sein langjähriges Engagement zum Wohle der Schule Horn insgesamt und der Schülerinnen und Schüler im Speziellen. Sie wünschen ihm für den neuen Lebensabschnitt viel Müsse, die freierwerdende Zeit in vollen Zügen zu geniessen.

Thomas Mayer,
 Schulleiter
 Volksschulgemeinde Horn

Ein Spiel ohne Grenzen



120 Kinder gehen in Frasnacht zur Schule. Eine Woche vor den grossen Sommerferien erlebten sie zusammen mit ihren Eltern einen Spieltag der Superklasse. An 20 Posten gab es zwar eine Herausforderung, waren Kopf und Geschick gefragt, aber es war viel Spass dabei. Die Schulbehörde betreute das Getränkebuffet und Beilagen, das Lehrerteam und weitere Helfer sorgten auf dem Platz für ein Spiel ohne Grenzen.

Hedy Züger

46 Jahre bei Bressan Baut



Ende Juli beendet ein «Urgestein» der Bressan Baut AG seine Aktivzeit. Während 46 Jahren prägte Paul Fehlmann als kompetenter Bauführer das Erscheinungsbild der Bauunternehmung mit. Fairness und Verlässlichkeit waren seine Markenzeichen. Mit Erreichen des Pensionsalters reduzierte er sein Pensum und widmete sich danach noch sieben Jahre schwerem Gewicht der Ausbildung von zwei Dutzend Maurerlehrlingen. Er förderte und forderte die Auszubildenden mit Geduld und Hartnäckigkeit und freute sich, wenn auch schwierige Fälle zum Erfolg führten.

Aus der PSG Arbon

Pensionierungen, Dienstjubiläen sowie Behördenwechsel

Diesen Sommer verabschiedet die Primarschulgemeinde Arbon zwei Lehrpersonen in den wohlverdienten Ruhestand. Veronika Hofstetter hat während der letzten 18 Jahre im Schulhaus Stacherholz unterrichtet, Claire Dolder war während sieben Jahren in den Kindergärten des Bergschulhauses tätig.

Insgesamt zehn Personen feiern in diesem Schuljahr ein Dienstjubiläum. Tobias Kohler war neun Jahre im Schulhaus Stacherholz tätig und hat im Sommer 2016 ins neu Schulhaus Seegarten gewechselt. Ursula Forrer, Gisela Frieden und Roswitha Geiger feiern ihr 15-Jahr-Dienstjubiläum, Pia Lichtsteiner und Renate Ribler stehen seit 20 Jahren im Thurgauer Schuldienst. Bei Monica Leiser, Monique Marti und Eveline Stoffer bedankt sich die Schulbehörde für 25 Jahre Diensttreue und bei Edeltraud Perrone für 30 Jahre.

Denise Baumann war als Behördenmitglied während der vergangenen vier Jahre für das Ressort Familie und Bildung zuständig. Mit viel Einsatz und Fachwissen hat sie unter anderem das Projekt «Frühe Förderung» begleitet und es auf ein solides Fundament gestellt.

Ebenfalls nicht zur Wiederwahl gestellt hat sich Atakan Oezcelebi, der nach über fünf Jahren die GRPK diesen Sommer verlässt. Die PSG Arbon bedankt sich bei allen für das Engagement und die wertvollen Dienste zum Wohle der Kinder und des Schulbetriebs. Die Schulverwaltung der Primarschulgemeinde Arbon bleibt vom Montag, 17. Juli, bis Freitag, 4. August 2017, geschlossen.

Schulbehörde
 PSG Arbon

Manfred Meyer wehrt sich gegen «Rossfall»-Bericht der Primarschulgemeinde (PSG) Arbon

So ein Preisvergleich hinkt

Manfred Meyer bedauert den Entscheid der Primarschulgemeinde (PSG) Arbon, den «Rossfall» für das Sommerlager nicht mehr zu berücksichtigen. Der im «felix» Nr. 19 vom 19. Mai angestellte Preisvergleich erweckt laut dem Hauptaktionär der Schule Schloss Kefikon einen falschen Eindruck, weil die Preise nicht gleiche Leistungen vergleichen.

Die Kosten von 70 Franken pro Nacht und Kind im «Rossfall» würden sich «auf zu hohem Niveau» bewegen, und mit Kosten von zwölf Franken pro Nacht und Kind bietet das Lagerhaus Gonda im bündnerischen Ladir ein hervorragendes Preis-Leistungs-Verhältnis, schreibt die PSG Arbon in ihrem Bericht «Ein neuer Ort für eine alte Tradition» im «felix» die zeitung.» Nr. 19 vom 19. Mai 2017. Im Juli 2017 wird deshalb nach Vertragskündigung ein letztes «Rossfall»-Lager für Arboner Mittelstufenkinder durchgeführt; die Arboner Sommerlager werden ab 2018 im Bündnerland stattfinden.

Dreijährigen Vertrag gekündigt

Beim Kauf des «Rossfalls» wurde ein Vertrag über drei Jahre zwischen der PSG Arbon und der Schule Schloss Kefikon abgeschlossen. Dabei wurde schon anfangs festgehal-



Von der Schule Schloss Kefikon für 200 000 Franken gekauft und für eine Mio. Franken renoviert – das Ferienlagerhaus Rossfall ob Urnäsch.

ten, dass bei einer umfassenden Renovation neue Bedingungen ausgehandelt werden sollten. So wurde der Vertrag formal von der Schule Schloss Kefikon gekündigt. Dies sollte aber keineswegs bedeuten, dass Arbon keine weiteren Sommerlager im Rossfall durchführen kann. Richtig zu vergleichen wäre nun laut Manfred Meyer, dass die PSG Arbon für einen Schüler pro Tag mit Vollpension vor der Renovation noch 58 Franken bezahlt hat. Wie bekannt ist, wurde der Preis nach der Renovation auf 70 Franken angehoben. Die



Blick in eines der 13 «Rossfall»-Zimmer mit insgesamt 59 Betten, Duschen und WC.

PSG Arbon wollte jedoch laut Meyer nur 55 Franken zugestehen.

Alle Zimmer mit Dusche/WC

Die Behauptung, dass sich die Kosten laut PSG Arbon nun «auf zu hohem Niveau» bewegen, stört Manfred Meyer. Er blickt zurück: «Als wir den «Rossfall» gekauft haben, taten wir dies in der Absicht, dass das Ferienlagerhaus den Arbonern weiterhin zur Verfügung stehen soll. Als Arboner – ich nahm als Jugendlicher selber zweimal an einem Ferienlager teil – sah ich damals die Möglichkeit, das Haus zu retten.» Meyer war sich durchaus bewusst, mit dem Kauf ein Lagerhaus in einem desolaten Zustand zu übernehmen, in welchem kaum noch etwas funktionstüchtig war. Dies zeigte sich deutlich zu Beginn der umfangreichen Umbauarbeiten, für welche schliesslich – zusätzlich zum Kaufpreis von 200 000 Franken – rund eine Mio. Franken investiert wurden. Mittlerweile sind sämtliche 13 Zimmer mit Dusche/WC ausgerüstet, womit sich das inzwischen ganzjährige Platzangebot auf 59 Plätze reduzierte.

Manfred Meyer bot Hand

Der dreijährige Vertrag war für die Schule Schloss Kefikon eine Übergangslösung, weil seitens der neuen

Eigentümerin von Anfang an die Absicht bestand, den «Rossfall» in dieser Zeit zu renovieren. Und weil die PSG Arbon geltend machte, dass Begleitpersonal immer schwieriger zu rekrutieren sei, bot Meyers Privatschule Hand und offerierte nebst einer Küchenbrigade zusätzlich die Präsenz eines Sozialpädagogen als Lagerleiter, womit die PSG lediglich noch selbst gewünschte Begleitpersonen stellen müsste. Dass damit für eine ordentliche und korrekte Lagerleitung gesorgt wäre, hat natürlich seinen Preis.

Jedermann kann «Rossfall» mieten

Manfred Meyer betont: «Sämtliche Schulen, Vereine, Firmen oder andere Gesellschaften können den «Rossfall» weiterhin mieten. Die Details mit Preisen und Reservationsmöglichkeiten sind auf unserer Webseite www.ferienhaus-rossfall.ch ersichtlich.» Nach Meyers Meinung soll der «Rossfall» fortan nach dem Konzept in SAC-Hütten geführt werden. Dieses beinhaltet eine permanente Betreuung durch eine «Hüttenwartin», weil die Pflege und der Unterhalt des Lagerhauses «Rossfall» durch Unkundige nicht so einfach ist. Für Manfred Meyer war auch von Anfang an klar, dass er in der Küche keine fremden Köche duldet, weil sich dadurch Hausübernahmen und -rückgaben komplizieren würden.

Vergleich mit SAC-Hütten

«Wenn wir nun also», so Meyer, «für eine Übernachtung mit Vollpension 70 Franken verlangen, so ist dies – das zeigt ein Vergleich mit SAC-Hütten deutlich – absolut gerechtfertigt.» Der Hauptaktionär der Schule Schloss Kefikon bekräftigt, dass diese 70 Franken nicht mit den erwähnten zwölf Franken für eine Übernachtung im Lagerhaus Gonda zu vergleichen seien, weil auch dort Ausgaben für bezahlte Begleitpersonen für Kinder und Küche mit Verpflegung sowie weitere zusätzliche Kosten anfallen. Manfred Meyer ergänzt und wiederholt gleichzeitig, dass auch die PSG Arbon den «Rossfall» weiterhin jederzeit – allerdings zu den gleichen Konditionen wie alle anderen Mieter – reservieren könne.



Liebe Amediya

wir gratulieren Dir von Herzen zur bestandenen Lehrabschlussprüfung! Toll gemacht wir sind stolz auf Dich!

Cornelia & Patrick Henner mit Sina, Chiara und Giulia und das Paddy Sport Team Arbon



Das MÖHL-Team gratuliert herzlich

Andreas Schaer
Lebensmitteltechnologie EFZ
Note: 5,3

Elöd Stoller
Lebensmitteltechnologie EBA
Note: 5,1



Das Elektro-Hodel Team gratuliert Arlind Himaj herzlich zur erfolgreichen Lehrabschlussprüfung als Elektromonteur EFZ



St.Gallerstrasse 43, 9320 Arbon
Tel. 071 447 11 55
info@elektro-hodel.ch
www.elektro-hodel.ch



Liebe Jessica,
liebe Melina

«Das Team der Gemeindeverwaltung Steinach gratuliert Euch sehr herzlich zur bestandenen Lehrabschlussprüfung. Wir sind stolz auf Euch!»



Öffentliche Auflage

Gestützt auf §4 Abs. 2 des kantonalen Planungs- und Baugesetzes (PBG) hat der Stadtrat Arbon als geringfügige Änderung des Zonenplans gestützt auf §29ff des kantonalen Planungs- und Baugesetzes (PBG) beschlossen:

Öffentliche Auflage zur Umzonung Parzelle Nr. 2149 – Hafendamm von der Zone für öffentliche Anlagen (OeA) in die Zone für öffentliche Bauten und Anlagen (OeB)

Auflageort
Abteilung Bau, Stadthaus, Hauptstrasse 12, 9320 Arbon
(Montag bis Freitag, 8:30 bis 12:00 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr bzw. Donnerstag bis 18.00 Uhr und Freitag bis 16.00 Uhr)

Auflagefrist
7. Juli 2017 bis 26. Juli 2017

Der Plan zur Zonenplanänderung ist während der Auflagefrist einsehbar. Während der Auflagefrist kann jedermann, der ein rechtliches Interesse nachweist, schriftlich Einsprache erheben. Die Einsprache ist zu begründen und hat einen Antrag zu enthalten. Die Änderung wird als geringfügige Änderung durch den Stadtrat beschlossen, während der Auflagefrist kann somit das Referendum ergriffen werden, wenn dies von mindestens fünf Prozent der Stimmberechtigten verlangt wird. Anträge sind beim Stadtrat Arbon, Stadthaus, Hauptstrasse 12, 9320 Arbon, zu erheben.



Patricia Hasler

Herzliche Gratulation zur erfolgreich bestandenen Lehrabschlussprüfung als Kauffrau. Wir freuen uns sehr, auch weiterhin mit Patricia zusammenzuarbeiten und wünschen ihr alles Gute und viel Erfolg für die Zukunft.

Grundbuchamt & Notariat Arbon



Herzlichen Glückwunsch zur bestandenen Lehrabschlussprüfung.



Wir gratulieren Jason Craft herzlich zu seinem erfolgreichen Lehrabschluss als Konstrukteur EFZ und freuen uns auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit!



EDAG Engineering Schweiz GmbH
Kompetenzzentrum NFZ
Schlossgasse 2, 9320 Arbon
Tel. 071 447 36 10
Mail: info@edag.ch
www.edag.ch



Anja Senn, Roggwil
Kauffrau mit BMS
Abschlussnote 5.3

Das ganze Team der Gemeinde Roggwil gratuliert dir zum gelungenen Lehrabschluss mit Diplom.

Für die Zukunft wünschen wir dir alles Gute und viel Erfolg



Liebe Sarah



liebe Eileen



Herzlichen Glückwunsch zur bestandenen Lehrabschlussprüfung.

Das ganze MZA-Team ist stolz auf euch und gratuliert von Herzen.

Alles Gute und viel Erfolg auf euren weiteren Lebenswegen.



Medizinisches Zentrum Arbon
Schlossgasse 4
9320 Arbon



Meriton Vebiji,

Konstrukteur EFZ zusammen mit seinem Berufsbildungsverantwortlichen, Herrn Peter Rothenbühler

Herzliche Gratulation zur erfolgreich bestandenen Lehrabschlussprüfung!



SAURER AG Zweigniederlassung Arbon · Textilstrasse 2 · 9320 Arbon



Das Team der Morgenegg Gervasi AG gratuliert

Dominic Bresch

ganz herzlich zum erfolgreichen Lehrabschluss als Zeichner EFZ Fachrichtung Architektur.

Herzliche Gratulation

Das ganze Manser-Team gratuliert dir herzlich zur erfolgreichen Lehrabschlussprüfung.



Janine Seliner
Detailhandelsfachfrau EFZ

Wir wünschen dir für die berufliche und private Zukunft alles Gute.



Pündtstrasse 1 | 9320 Arbon
Tel. 071 440 40 40 | Fax 071 440 40 25
www.manserag.com | www.manser24.ch

Herzliche Gratulation zur bestandenen Lehrabschlussprüfung als Zeichner EFZ.



Marc Trachsler



Max Altorfer

wälli

Ingenieure

Super Ausbildungen. Seit über 60 Jahren.

waelli.ch



Rebecca Waldburger



Stephan Seger

Wälli - der Lehrbetrieb. Wir bilden aktuell 23 Lernende aus. Hier lernst Du, was Du für die Zukunft brauchst. Jetzt bewerben und Deine Lehrstelle für 2018 sichern. www.waelli.ch

Wälli AG Ingenieure | Arbon | St. Gallen | Herisau | Appenzell | Heerbugg Heiden | Horn | Romanshorn | Rorschach | Unterentfelden | Weinfelden



Verkehrsordnung

Reg.-Nr. 2017/049/TBA

Gemeinde, Ort: **Arbon**
Strasse, Weg: See-, Seemoosholz- und Seeblickstrasse
Antragsteller: Stadt Arbon
Anordnung: Parkierverbotszone
Auflagefrist: 7. Juli 2017 bis 26. Juli 2017

Das Departement für Bau und Umwelt entscheidet:

Die Signale 2.59.1 und 2.59.2 «Beginn und Ende der Parkierverbotszone» mit Zusatz «Ausgenommen auf markierten Parkfeldern» werden gemäss Antrag vom 16. Mai 2017 und Situationsplan vom 10. Mai 2017 genehmigt.

Der Situationsplan kann bei der Stadt Arbon eingesehen werden.

Rechtsmittel:
Gegen diesen Entscheid kann innert 20 Tagen ab Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Thurgau, 8570 Weinfelden, Beschwerde geführt werden. Diese hat einen Antrag und eine Begründung zu enthalten. Sie ist im Doppel unter Beilage des angefochtenen Entscheides einzureichen.

Frauenfeld, 26. Juni 2017 Departement für Bau und Umwelt

BEILAGE SEENACHTSFEST

Seenachtsfest Arbon 07. - 09. Juli 2017

Frühschoppen

Sonntag, 09. Juli 17, ab 11.00 Uhr
im Fischerstübli



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Hans & Christine Schuhwerk und das Chnusperli-Team

Seegarage Bärtsch

B.+K. Bärtsch
St. Gallerstrasse 41a
9325 Roggwil

Tel. 071 446 80 20
Fax 071 446 06 12

FIAT Fiat-Service

NEW SWIFT SPORT SERGIO CELLANO TOP
bereits für Fr. 21 990.-

Kundenvorteil Fr. 4 330.-!



IHR VORTEIL Fr. 4 330.-*

NEW SWIFT SPORT SERGIO CELLANO TOP bereits für Fr. 21 990.-
Limitierte Serie. Nur solange Vorrat.

*Ihr Sergio Cellano Vorteil: eine trendige Ledertasche «Weekender», ein bequemes Sergio Cellano Reisekissen, hochwertige Bodenteppiche, ein eleganter Schlüsselanhänger, LED-Positionslichter, Sergio Cellano Dekorelemente für Motorhaube und Dach sowie weitere äusserst attraktive Dekorelemente. Ausserdem bei jedem Fahrzeug inklusive: 5 Jahre Suzuki Premium- und Mobilitätsgarantie. **Vorteil Sergio Cellano Paket Fr. 2 330.-, Preissenkung Fr. 2 000.-, total Kundenvorteil Fr. 4 330.-**

New Swift Sport Sergio Cellano Top, 5-türig, Fr. 21 990.-, Treibstoff-Normverbrauch: 6.4 l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: G, CO₂-Emission: 147 g/km; CO₂-Emissionen aus der Treibstoff- und/oder der Strombereitstellung: 32 g/km; Durchschnittswert CO₂-Emission aller in der Schweiz immatrikulierten Fahrzeugmodelle: 134 g/km.

OMELKO GARAGE AG Omelko Garage AG
Egnacherstrasse 19
9320 Frasnacht
Tel. 071 446 46 88
info@omelko.ch
www.omelko.ch

Die kompakte Nr. 1

SUZUKI Way of Life!

Leasing-Konditionen: 48 Monate Laufzeit, 10000 km pro Jahr, effektiver Jahreszins 3.97%, Vollkaskoversicherung obligatorisch, Sonderzahlung: 30% vom Nettoverkaufspreis, Kautions: 5% vom Nettoverkaufspreis, mindestens Fr. 1000.-, Finanzierung und Leasing: www.multilease.ch. **Sämtliche Preisangaben verstehen sich als unverbindliche Preisempfehlung, inkl. MwSt. (Preissenkung von Fr. 2000.- bereits abgezogen).** Limitierte Serie. Nur solange Vorrat. Gültig für Immatrikulationen bis 30.6.2017 oder bis auf Widerruf.

presented by: **frifag**

SEE NACHTS FEST ARBON

7.-9. JULI 2017
GROSSE LASERSHOW LUNAPARK
FEUERWERK AM SAMSTAG

LIVE MUSIK
FREITAG: THE DUSCHVORHANG · PLÄUSCHLER PARTYDOME
SAMSTAG: ENDERLIN CHICKS TANJA LA CROIX · ON THE ROCKS WERNERS SCHLAGERWELT LIVE · PARTYDOME
SONNTAG: FRÜHSCHOPPEN IM FISCHERSTÜBLI

seenachtsfest-arbon.ch

MIT FAMILY PASS

MOHL **Schützengarten** **Scania** **arbon**

FMI TODAY **FM** **RADIO Melodja**

TIPPS & TRENDS

Dieses Wochenende: Traumwetter fürs Seenachtsfest Arbon

Der Wettergott meints gut mit dem neuen Veranstalter des Arboner Seenachtsfestes: Zumindest heute Freitag und morgen Samstag kündigt sich herrliches Sommerwetter mit lauen (Fest-)Nächten an.

Das Seenachtsfest auf den Quai-Anlagen startet heute Freitag, 7. Juli, um 17 Uhr. Auf der Radio Melody-Bühne spielen die «Pläuschler» und die Thurgauer «The Duschvorhang». Ausserdem präsentieren die Veranstalter am Freitagabend – bei freiem Eintritt – eine beeindruckende Lasershow, welche auf einen grossen Wasservorhang auf dem See projiziert wird.

Spektakel mit Musik und Feuerwerk
Am Samstag ist auf der Schlosswiese Country angesagt. Die «Enderlin Chicks» spielen bis zum Feuerwerk. Ab Mitternacht lädt an gleicher Stelle DJ Tanja La Croix zum Tanzen. Die Schlagerfans kommen im Radio-Melody-Corner auf ihre Kosten: Werners Schlagerwelt präsentieren verschiedene aufstrebende Künstler und Michael Fischer als Party-Act. Auf der Rockbühne direkt am See geht auch am Samstag mit «On the Rocks» die Post ab. Das gewohnt spektakuläre Feuerwerk wird erstmals mit einer Lasershow kombiniert. Der Eintritt am Samstag kostet 15 Franken, Kinder bis 14 Jahre sind gratis. Am Sonntag (bei freiem Eintritt) findet traditionsgemäss der Frühschoppen im «Fischerstübli» mit dem Schuhwerk-Team statt. Der Lunapark wartet erneut mit Bahnen und Ständen auf und ist von Freitag bis Sonntag geöffnet.

Neuer Veranstalter
Nachdem die Stadt Arbon als Geldgeberin von Arbon Tourismus das finanzielle Risiko des Seenachtsfestes nicht mehr mittragen wollte und den langjährigen Vertrag mit Urs Egger auslaufen liess, ist nun der in Mörschwil wohnhafte Reto Lüttschig mit seiner Firma Purple Brain am Ruder. Als Mitveranstalter im Boot sind die Tagblatt Medien.

Open Air Cinema Arbon vom 14. Juli bis 20. August

Filmvergnügen unter freiem Himmel



Der Kinosommer naht, und mit ihm präsentiert sich in Arbon wiederum ein breites Spektrum an Filmen für Gross und Klein, Jung und Junggebliebene.

Der Open-Air-Kinosommer 2017 verspricht ab 14 Juli verträumte Musikklänge, Familienunterhaltung, romantische Liebesgeschichten, kämpferische Vorreiterinnen und grosses Gefühlskino... aber auch Training für die Lachmuskeln. Das aktuelle Filmprogramm nimmt den Kino-Gast wieder mit auf eine humorvolle und gefühlsstarke Reise. Auch dieses Jahr werden im Open Air Kino am See mehrere Regisseure, Schauspieler und Musiker als Gäste begrüsst werden: Regisseurin Petra Volpe wird über ihren Film «Die göttliche Ordnung» berichten. Zur Vorpremiere von «Flitzer» ist Beat Schlatter im Rahmen der Allianz-Filmnacht zu Gast. Türöffnung ist jeweils um 19.30 Uhr. Die Vorführungen beginnen mit dem Eindunkeln (im Juli zirka um 21.30 Uhr, im August zirka um 21.15 Uhr) und finden bei jeder Witterung statt, ausser bei Sturm. – Weitere Infos und das vollständige Programm gibt es auf www.coopopenaircinema.ch mitg.

Das Programm
14. Juli: La La Land;
15. Spider-Man: Homecoming;
16. Ich – Einfach unverbesserlich 3 – Despicable Me 3;
17. Die göttliche Ordnung (zu Gast: Regisseurin Petra Volpe);
18. Willkommen bei den Hartmanns;

19. Du neben mir – Everything, Everything;
20. Valerian and the City of a Thousand Planets;
21. Demain tout commence – Plötzlich Papa!;
22. Pirates of the Caribbean: Salazar's Rache;
23. The Salesman;
24. Manchester by the Sea;
25. Abgang mit Stil – Going in Style;
26. Die Schöne und das Biest;
27. Lion – Der lange Weg nach Hause;
28. Flitzer (Zu Gast: Beat Schlatter);
29. La La Land;
30. Mein Blind Date mit dem Leben;
31. Ich – Einfach unverbesserlich 3 – Despicable Me 3;
2. August: Ein ganzes halbes Jahr – Me Before You;
3. Surprise Night;
4. Baywatch;
5. Sing;
6. Unerhört Jenisch;
7. The Founder;
8. Hidden Figures – Unerkannte Heldinnen;
9. Plötzlich Papa!;
10. Surprise Night;
11. Transformers: The Last Knight;
12. Ich – Einfach unverbesserlich 3 – Despicable Me 3;
13. Lion – Der lange Weg nach Hause;
14. Ma Vie de Courgette – Mein Leben als Zucchini;
15. Florence Foster Jenkins;
16. Toni Erdmann;
17. Vier gegen die Bank;
18. Bullyparade - der Film;
19. La La Land;
20. Die göttliche Ordnung.

Stadtmusik spielt in Horn

Zum Abschluss der traditionellen Vorkommer-Tournee konzertieren die Stadtmusik und die Jugendmusik Arbon am Freitag, 7. Juli, bei guter Witterung beim Hafen West in Horn. Die Jugendmusik eröffnet das Platzkonzert um 19.30 Uhr. Die Zuhörer erwartet ein abwechslungsreiches Programm.



Auflage Baugesuche

Bauherrschaft:
Abwasserverband Morgental
Postfach 140
Bleichstrasse 45
9323 Steinach

Bauvorhaben:
Sanierung Regenklärbecken
Imbersbach

Bauparzelle:
3729
Industriestrasse 20
9320 Arbon

Bauherrschaft:
Serdal Sari und Serkan Sari
Romanshonerstrasse 56
9320 Arbon

Bauvorhaben:
Abbruch bestehende Liegenschaft/
Bau Mehrfamilienhaus
(Projektüberarbeitung)

Bauparzelle:
1927
Romanshonerstrasse 56
9320 Arbon

Bauherrschaft:
Genossenschaft Alterssiedlung Arbon
Rebenstrasse 16
9320 Arbon

Bauvorhaben:
Ersatzbau Saal
Neugestaltung Umgebung
Fällung Winterlinde (Vorgesehen als geschütztes Naturobjekt)

Bauparzelle:
2705, Rebenstrasse 19a
9320 Arbon

Auflagefrist:
7. Juli 2017 bis 26. Juli 2017

Planauflage:
Abteilung Bau Stadthaus
Hauptstrasse 12, 3. Stock

Einsprache:
Einsprachen sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet an die Politische Gemeinde Arbon zu richten.

Wäldlifest des Feuerwehrvereins Arbon am 12./13. August am Arboner Weiher

Idealer Abschluss der Sommerferien



Am Samstag, 12. August, um 12 Uhr eröffnet der Feuerwehrverein Arbon einmal mehr das traditionelle Wäldlifest. – Der ideale Abschluss der Sommerferien!

Es werden auch dieses Jahr wieder originelle Spiele für die Kinder organisiert. Im weiteren können sich die Kinder in der Schminckecke zu wilden Löwen oder kleinen, feinen Katzen schminken lassen. Die Rundfahrten mit dem alten Feuerwehrauto quer durch Arbon werden sicher auch dieses Jahr die Kinderherzen höher schlagen lassen.



Spektakuläre Fire Games

Was für die Kinder der Spielbetrieb ist, sind für die verschiedenen Feuerwehr-Teams die Fire Games. Am Samstagnachmittag messen sich verschiedene Mannschaften von nah und fern in witzigen Disziplinen und freuen sich bestimmt über viele Zuschauer.

Partystimmung am Samstagabend

Für die Partystimmung am Samstagabend sorgt die Band NoiseBox.

Mit Tanzmusik und viel Spass wird für beste Unterhaltung gesorgt. Natürlich darf auch dieses Jahr die traditionelle «Fire Bar», der Treffpunkt für alle Nachtschwärmer, nicht fehlen.

Frühschoppen am Sonntag

Der Sonntag beginnt wie gewohnt ab 10.30 Uhr mit einem Frühschoppen im Wäldli mit stimmungsvoller Musik mit der Band NoiseBox. Festwirtschaft und Spielbetrieb sind bis 16 Uhr geöffnet.

Das Festprogramm

Samstag, 12. August

Um 12 Uhr wird das Wäldlifest mit folgenden Attraktionen eröffnet:

- Festwirtschaft mit Spezialitäten vom Grill
- Fire Games (Der Wettkampf zwischen den Feuerwehren)
- Diverse Kinderspiele und Kinderschminken
- Feuerwehrautofahrten
- ab 18 Uhr: Tanz und Unterhaltung mit der Band NoiseBox und Barbetrieb

Sonntag, 13. August

ab 10.30 Uhr sind die Gäste zu folgenden Attraktionen eingeladen:

- Frühschoppen mit der Band NoiseBox
- Festwirtschaft mit Spezialitäten vom Grill
- Diverse Kinderspiele und Kinderschminken
- Feuerwehrautofahrten

Salsa und Flamenco neu unter einem Dach



An ihrer traditionellen Sommerfiesta im Jakob-Züllig-Park präsentierte die Arboner Flamencoschule «Vientos del Sur/Südwind» die künftige Kooperation zwischen der Salsatänzerin Leidy Marti und dem Flamencotänzer und Leiter der Tanzschule Diego González López. Nach den Sommerferien bieten sie mit kubanisch-spanischer Lebensfreude und unter dem gemeinsamen Namen «Vientos del Sur/Südwind» Salsa- und Flamencotanzkurse in Arbon an. Einen ersten Vorgeschmack gaben sie an der Sommerfiesta mit gemeinsamen Tanzeinlagen. Bei schönstem Wetter konnten die Tanzschüler und ihre Angehörigen einen temperamentvollen Nachmittag mit viel Tanz, Tapas und Live-Musik geniessen. Weitere Infos zu den neuen Angeboten folgen auf www.vientos.ch.

«Storchen» ist neu nur noch abends geöffnet



Mehr Zeit zur Erholung: Das Restaurant zum Storchen ist ab sofort mittags geschlossen. Dafür steht Raffaele Ferone abends gestärkt und voller Ideen am Herd.

Raffaele Ferone und seine Frau Birschen möchten wieder einmal durchschnaufen können. Deshalb ist das Restaurant zum Storchen neu mittags geschlossen.

«Uns wurde alles zu viel», erklärt Raffaele Ferone seinen Entscheid, das Restaurant zum Storchen in der Arboner Altstadt mittags zu schliessen. «Meine Frau und ich waren schon zu Beginn der Abendschicht erschöpft vom Mittagsbetrieb.» Denn dieser begann schon am Morgen früh mit Vorbereiten. «Für unsere frische, saisonale Küche kaufen wir fast täglich ein.» Das Ehepaar war immer zwölf

Stunden auf den Beinen, hatte kaum noch Zeit zur Erholung. Der Neapolitaner und seine Frau wirteten seit 2011 am Bodensee, zuvor auf Mallorca und in Deutschland. Seit März 2013 verwöhnen sie die Gäste im Restaurant zum Storchen an der Walhallastrasse 5 mit italienischer Küche und feinen Fischspezialitäten. Neu jeden Tag von 17 bis 22.30 Uhr. So kann Raffaele Ferone tagsüber wieder mal joggen oder die Zeitung lesen. Und dann motiviert und voller Ideen an den Herd zurückkehren. Denn das macht er immer noch am liebsten. hū
Reservierungen: 071 446 52 88.

Arbonia will Conducta Gruppe verkaufen

Die Arbonia AG hat entschieden, für die Division Industriedienstleistungen eine neue Eigentümerschaft zu prüfen. Für die Arbonia steht im Vordergrund, für die Mitarbeitenden und für das operative Geschäft der Division eine zukunftsorientierte Lösung mit Entwicklungsmöglichkeiten zu finden. Die Arbonia beabsichtigt sich auf ihre drei Kerndivisionen Gebäudetechnik, Fenster und Türen zu konzentrieren. Die Division Industriedienstleistungen besteht aus der Conducta Gruppe, einer führenden Schweizer Anbieterin von Schnellmontagekränen, Raumsystemen und Kunststoff-Sanitärtoiletten. Sie wurde im Rahmen der Looser-Übernahme durch die AFG Arbonia-Forster-Holding AG als eigenständige Division in die Arbonia Gruppe überführt.

Drachenboot gekentert



Der Drachenboot- und Wassersportclub Bodensee wollte es herausfinden: Kann sich die Drachenboot-Crew selber helfen, wenn das 13 Meter lange Boot kentert? Die Seerettung Arbon und das Paddelteam des DWSC-Bodensee trafen sich zu einer Ernstfall-Übung. Wirklich kritisch und gefährlich ist eine Kenterung auf dem See vor allem in den Wintermonaten, in sehr kaltem Wasser. Die Übung brachte die Erkenntnis, dass es die Crew bei «normalen» Wassertemperaturen aus eigener Kraft schaffen kann, wieder einzusteigen. R.Sch.

Sommernachtsbar in Frasnacht

Der Einwohnerverein Frasnacht-Stachen organisiert auch dieses Jahr die Sommernachtsbar. Gefeierte wird heute Freitag, 7. Juli, ab 19 Uhr bei der Mehrzweckhalle in Frasnacht der Ferienbeginn. Mit Drinks von der Bar und Würsten vom Grill werden die Gäste verwöhnt. Der beliebte Anlass für Jung und Alt wird bei jeder Witterung durchgeführt. Der EVFS Frasnacht-Stachen trägt dazu bei, dass man sich im Quartier nicht fremd wird. Durch gemeinsame Anlässe hilft der Verein, ein lebendiges Dorfleben mitzugestalten. mitg.

«Orgel Plus» – Konzert für Trompete und Orgel

Am Sonntag, 9. Juli, um 19 Uhr findet in der Kirche St. Martin, Arbon, das Abschlusskonzert im Rahmen des Arboner Orgelsommers statt. Der international bekannte Schweizer Trompeter Claude Rippas und der Arboner Organist Dieter Hubov musizieren schon seit über 20 Jahren gemeinsam. Neben ihrer Konzerttätigkeit dokumentieren CD-Einspielungen die künstlerische Arbeit. Das Duo führt Werke von J.J. Mouret, C. Saint-Saëns, A. Guilment, Spirituals und C. Rippas auf. Der Eintritt ist frei – Kollekte. mitg.

Ganzheitliches Gedächtnistraining in Arbon

Das ganzheitliche Gedächtnistraining bietet die Möglichkeit, alte Denkstrukturen zu verlassen und neue Lernmöglichkeiten zu entdecken. In einer lockeren Atmosphäre trainieren die Teilnehmenden mit Spass und ohne Leistungsdruck alle wichtigen Hirnleistungsfunktionen, wie beispielsweise konzentriertes Denken, aufmerksamkeitsvolles Wahrnehmen, bildliches und sprachliches Speichern. Der Kurs wird wöchentlich, jeweils montags ab 14. August bis 18. September (sechs Mal zwei Lektionen), von 09.30 bis 11 Uhr bei Pro Senectute Thurgau an der Kapellgasse 8 in Arbon durchgeführt. Anmeldung und Auskunft: Pro Senectute, Telefon 071 626 10 83. mitg.



Wäldlifest beim Weiher 12. und 13. August

Samstag, 12. August 12.00 Uhr: Festwirtschaft mit Spezialitäten vom Grill

Tolle Kinder-Attraktionen:
– Kinderschminken
– Diverse Kinderspiele
– Feuerwehrautofahrten

Fire Games: Verschiedene Feuerwehrvereine kämpfen um den Siegetitel

ab 18.00 Uhr:
– Barbetrieb
– Tanz und Unterhaltung mit der Band NoiseBox

Sonntag, 13. August 10.30 Uhr: Frühschoppen mit der Band NoiseBox

Festwirtschaft mit Spezialitäten vom Grill

Diverse Kinder-Attraktionen wie am Samstag



Gesucht zur Unterstützung ab September 2017

Allrounderin

mit Kocherfahrung ca 60–80 %

Mo–Fr 9.00–15.00 Uhr +/- (selten abends und am Wochenende)

Tätigkeitsfeld:
Küche, Kasse, Ausgabe und Reinigung

Telefon 077 462 18 26
Giesenstrasse | 9320 Arbon

Voranzeige: Ferien 15.7.–6.8.2017



Hans Kugler AG
Hafenstrasse 10
CH-9320 Arbon
Tel. 071 446 19 08
Fax 071 446 11 58



- Muldenservice
- Kies und Sand
- Transporte
- Abrollmulde
- Thermomulden
- Entsorgungen
- Winterdienst
- Kranwagen

Wohnen am Park ARBON

ERSTVERMIETUNG
2½-, 3½- und 4½-Zimmer-Wohnungen an bester Lage

WWW.WOHNEN-AM-PARK.CH, 071 313 48 55

Aquafit im Schwimmbad Arbon

Tag	Kurs
Donnerstagabend 10.8., 17.8., 24.8., 31.8., 7.9., 14.9. 2017	19.30–20.30 Uhr Aqua-Running

Kurskosten
Fr. 15.00 pro Abend, exkl. Badeintritt

Anmeldung / Auskunft
Wassersport Arbon WiSo: www.wsaw.ch
Franziska Nagel: 079 728 19 65, franziska.nagel@gmx.ch

Neue Kurse im Hallenbad Blumenwies: ab 21.9.2017

PRIVATER MARKT

Sammler sucht: alte Schweizer Bierflaschen (1890–1960). Ferner **gut erhaltene Flohmarktsachen** (keine Möbel) gratis oder günstig. Tel. 079 216 73 93 oder E-Mail: p.roberto@bluewin.ch.

der-plattenleger.com Wir verlegen «Plättli» und Silikon zum fairen Preis. Telefon 076 581 43 46 aus Arbon.

Stress mit dem Umzug? Gerne übernehmen wir die aufwändige Endreinigung Ihrer Wohnung / mit Abgabegarantie. Wir freuen uns auf Ihren Anruf! picobello reinigungen 076 244 07 00.

Macht der Computer nicht was ich will so rufe ich sofort 071 446 35 24 Jörg Bill Telefon auf Digital umstellen: Beratung und Einrichten durch Jörg Bill. TEL, TV, Internet nur 59.-/Monat. 70+ Aktivierung: www.jbf.ch.

REINIGUNGEN – UNTERHALTE Wohnungen/Treppenhäuser/Fenster und Umgebungsarbeiten. Meyer Reinigungen GmbH, Telefon 079 416 42 54.

LIEGENSCHAFTEN

Gesucht: Werkstatt / Garage – Raumhöhe 3m für Autolift – gute Zufahrt – Region Bodensee/SG. Tel. 078 794 46 71.

Arbon. Nach Übereinkunft zu vermieten neu renovierte **3-Zimmer-Wohnung** mit kleinem Balkon und Erker, Zimmer mit Parkett, Kellerabteil. MZ inkl. NK Fr. 980.-/Mt. ROAG Treuhand AG Tel. 071 508 19 37.

Balterswil. Zu vermieten per 1. Okt. o.n.V. **4½-Zimmer-Maisonettewohnung** 115m², mit 2 Balkonen und 2 Autoabstellplätzen. Miete inkl. Heizung Fr. 1500.-. Tel. 071 971 17 04.

TREFFPUNKT

Arboner Wochenmarkt jeden Samstag bis zum 30. Sept. 2017, 9–13 Uhr auf dem Storchplatz. Nächsten Samstag auf dem Markt: **Am Gewerbestand: Die Textildesignerin Ursula Waldburger.** Sie veredelt in ihrem Atelier im Hamel selbst entworfene Wohnaccessoires und Haushaltstextilien sowie Kleidungsstücke mit ihren Stickereikreationen (Felix vom 12.05.17). **Federici's italienische Bio-Produkte:** traditionell hergestellte Teigwaren und Saucen. **Gerber's Chris Curry:** die Sauce mit Suchtpotential. Als kulinarisches Angebot gibt es **indische Snacks.** Und wie immer unsere regionalen und saisonalen Produkte unserer Stammproduzenten.

TANZNACHMITTAG mit Live Musik im Cafe Restaurant Weiher, Arbon. Do, 13. Juli von 14–17 Uhr, Eintritt Fr. 5.-. Auf Euren Besuch freut sich das Weiher Team. Tel. 071 446 21 54.



Eltern-Kind Abend
Samstag 15. Juli 2017
Samstag 26. August 2017

Geniessen und Zeit zu zweit
für die Eltern in unserem a la
carte Restaurant ab 18.00 Uhr

Spiel und Spass
für die Kids mit Deborah
(Kleinkinderzieherin EFZ)
Für Kids von 2–10 Jahre
Ab 18.00–21.00 Uhr
Mini Hot Dog und Glacé
für Kids offeriert

Reservation erforderlich mit
Altersangabe der Kids

Hotel-Restaurant Seegarten
Conny und Gerry Kulnik-Michel
Seestrasse 66, 9320 Arbon

Restaurant-Pizzeria «Zum weissen Schäfli» St. Gallerstr. 52, Arbon Tel. 071 446 16 07. **Klassische Schweizer Küche.** Täglich 4 verschiedene Mittag-Menü ab Fr. 13.50, kleine Portion Fr. 9.50. Freitag und Samstag jeweils 2 Fischmenü. **Für Senioren bieten wir in Arbon und Umgebung einen kostenlosen Lieferservice, Tel. 071 446 16 07.** Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

FAHRZEUGMARKT

Kaufe Autos, Jeeps, Lieferwagen & LKW. Alle Marken und Jahrgänge. Sofortige gute Barzahlung & gratis Abholdienst. Telefon 079 267 08 04 (auch Sa/So)

Zumba Gold in Arbon

Zumba Gold eignet sich speziell für Senioren, da die Tanzbewegungen langsam aufgebaut werden. Das durch die Pro Senectute organisierte Training kräftigt und lockert die Muskeln zugleich. Getanzt wird ohne Partner in loser Aufstellung. Die Lektionen werden wöchentlich, jeweils montags ab 14. August bis 2. Oktober (8 x 1 Lektion) von 14 bis 15 Uhr im Kulturzentrum Presswerk, Hamelstrasse 15, in Arbon, durchgeführt. Weitere Auskunft erteilt Claudia Höhener, 071 440 17 61. Anmeldung bei Pro Senectute Thurgau 071 626 10 83. mitg.

IMPRESSUM

Amtliches Publikationsorgan der Stadt, Primar- und Sekundarschulgemeinde Arbon und der Politischen Gemeinde Horn.

Herausgeber
Genossenschaft Verlag MediArbon
Rebaldenstrasse 7
Postfach 366, 9320 Arbon
Telefon 071 440 18 30
Fax 071 440 18 70
www.felix-arbon.ch
felix@mediarbon.ch

Verantwortung
Verlag + Redaktion: Ueli Daepf
Anzeigen: Daniela Mazzaro
Layout: Amagoo AG, Stachen
Auflage: 12 500 Exemplare
Verteilgebiet: Erscheint jede Woche am Freitag in allen Haushaltungen und Postfächern von Arbon, Frasnacht, Stachen, Berg, Freidorf, Horn, Roggwil, Steinach.
Druck: Tagblatt Print, St. Gallen
Inserateannahme: Verlag MediArbon
Telefon 071 440 18 30

Die ganze oder teilweise Weiterverwertung von redaktionellen Beiträgen, Inseraten und Reklamen – inkl. Einspeisung in Online-Dienste – ist Unberechtigten untersagt.

VERANSTALTUNGEN

Arbon

Freitag, 7. Juli

- Ab 17 Uhr: Seenachtsfest mit Lunapark, Lasershow, den Pläuschlern und The Duschvorhang, Quaianlagen.
- 18.17 Uhr: Treff am Bahnhof Arbon zur Sonnenuntergangsfahrt auf der Fähre, Naturfreunde.
- 19 Uhr: Sommernachtsbar, MZH Frasnacht.
- 21.30 bis 22 Uhr: Kunst am Bau, von der Seeseite her zu erleben, Seewasserwerk Frasnacht.

Samstag, 8. Juli

- 9 bis 10 Uhr: Führung mit Natur- und Vogelschutz Arbon zur Ausstellung «Nester» von Regula Weber, Start: Portier Haus Schwalbe (Amthaus).
- 9 bis 13 Uhr: Wochenmarkt auf dem Storchplatz.
- 13.30 Uhr: Auf den Spuren des heiligen Gallus, geführte Wanderung durchs Steinacher Tobel nach St. Gallen, Anmeldung bei Arbon Tourismus, 071 440 13 80 oder info@arbontourismus.ch.
- ab 14 Uhr: Seenachtsfest mit Lunapark, Feuerwerk und Lasershow um 22.30 Uhr, Enderlin Chicks, Tanja La Croix, DJ Mike van Dyk, On the Rocks, Michael Fischer, Party Dome.
- Beach Handball Turnier, HC Arbon, Beachvolleyballfeld beim Seeparksaal.

Sonntag, 9. Juli

- 10.30 Uhr: Öffentliche Führung mit Archäologin Urs Leuzinger im Historischen Museum, Schloss.
- ab 11 Uhr: Seenachtsfest Frühlingschoppen mit dem Trio Wolkenbruch im Fischerstübli.
- 13 bis 17 Uhr: Ausstellung «Angles of Coincidence» von und mit Esther Mathis, Kunsthalle.
- Beach Handball Turnier, HC Arbon, Beachvolleyballfeld beim Seeparksaal.
- 15 bis 18 Uhr: PickNickJazz am See mit «WayBackHome», Pavillon, Jakob-Züllig-Park.
- 19 Uhr: 16. Orgelsommer, Konzert «Orgel Plus» mit Dieter Hubov und Claude Rippas, Trompete, Katholische Kirche St. Martin.

Mittwoch, 12. Juli

- 8.30 Uhr: Treff am Busbahnhof Arbon zum Ausflug zur Ebenalp, Naturfreunde Senioren.
- 14 bis 15.30 Uhr: Sommertanz, Line Dance und Lady Dance mit der Pro Senectute Thurgau, Jakob-Züllig-Park.

- 19 Uhr: Konzert mit Fredi Ott, Restaurant Strandbad Buchhorn.

Donnerstag, 13. Juli

- 14 bis 17 Uhr: Tanznachmittag mit Livemusik, Café-Rest. Weiher.
- 14 bis 17.30 Uhr: Spielnachmittag Forum 60+/-, Ludothek.

Freitag, 14. Juli

- 14 Uhr: Lotto mit grossen Preisen, mit Rita im Rest. Weisses Schäfli, Seniorenvereinigung.
- 19 Uhr: Geschichten am See mit Claudia Wirth, Rest. Strandbad.

Horn

Freitag, 7. Juli

- 19.30 Uhr: Konzert Stadt- und Jugendmusik Arbon, Hafen West.

Freitag, 14. Juli

- 11 Uhr: Gruppe Ü60: Besammlung an der Schiffsanlegestelle Horn zum Ausflug nach Langenargen. Genaues Programm siehe Aushang im Gemeindehaus.

Steinach

Samstag, 8. Juli

- ab 15 Uhr: Hafenfest beim Bootshafen.

Montag, 10. Juli

- 16 bis 18 Uhr: Bürger-Sprechstunde mit Gemeindepräsident Roland Brändli, Gemeindehaus.

Donnerstag, 13. Juli

- 9 Uhr: Ökum. Frauenzorg im evang. Kirchgemeindehaus.

Region

Sonntag, 9. Juli

- Finissage der Ausstellung von Verena Staggl, Malerei, Schloss Dottenwil.

Textildesignerin am Wochenmarkt

Der Arboner Wochenmarkt auf dem Storchplatz macht keine Sommerferien. Nächsten Samstag, 8. Juli, 9 bis 13 Uhr, präsentiert Textildesignerin Ursula Waldburger am Markt eine Auswahl ihrer Arbeiten. Die in Arbon wohnhafte Künstlerin veredelt selbstentworfene Wohnaccessoires und Haushaltstextilien sowie Kleidungsstücke mit ihren Stickereikreationen («felix» vom 12. Mai). Weiter gibts diesmal am Markt Federici's italienische Bio-Produkte wie Saucen und Pasta, Gerber's Chris Curry sowie als kulinarisches Angebot indi-

KIRCHGANG

Arbon

Evangelische Kirchgemeinde

- Amtswoche: 10. bis 14. Juli
Pfrn A. Grewe, Tel. 071 440 37 47.
- Sonntag, 9. Juli
9.30 Uhr: Gottesdienst mit Taufen, Pfrn. Grewe.

Katholische Kirchgemeinde

- Samstag, 8. Juli
19 Uhr: Eucharistiefeier in Roggwil.
- Sonntag, 9. Juli
9.30 Uhr: Misa espanola, capilla.
10.30 Uhr: Eucharistiefeier mit Schola Gregoriana.
11.30 Uhr: Santa Messa, lingua ital.
12.30 Uhr: Polnische Eucharistiefeier.

Evangelische Freikirche Chrischona

- Sonntag, 9. Juli
10 Uhr: Gottesdienst, Predigt Michael Greuter, Kinder- und Jugendprogramm von 1 bis 16 J.
www.chrischona-arbon.ch

Christliches Zentrum Posthof

- Sonntag, 9. Juli
9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, parallel Programm für Vorschulkinder und Gottesdienst für Primarschulkinder. www.czp.ch

Christliche Gemeinde Arbon

- Sonntag, 9. Juli
9.30 Uhr: Anbetung & Abendmahl.
11 Uhr: Predigt. Kinderhort und Sonntagsschule.

Christliche Gemeinde Maranatha

- Sonntag, 9. Juli
10 Uhr: Gottesdienst.

Roggwil

Evangelische Kirchgemeinde

- Sonntag, 9. Juli
9.40 Uhr: Gottesdienst, Pfarrerin Simone Dors (Kanzeltausch).

Steinach

Katholische Kirchgemeinde

- Samstag, 8. Juli
18 Uhr: Eucharistiefeier.
- Sonntag, 9. Juli: Kein Gottesdienst.

Horn

Evangelische Kirchgemeinde

- Sonntag, 9. Juli
9.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfr. H. U. Hug (Kanzeltausch).

Katholische Kirchgemeinde

- Sonntag, 9. Juli
10 Uhr: Wortgottesdienst und Kommunionfeier sowie Reisesegen mit Jürgen Bucher.

Berg

Katholische Kirchgemeinde

- Sonntag, 9. Juli
10 Uhr: Eucharistiefeier.

sche Snacks. Und natürlich die saisonalen Produkte der Stammproduzenten aus der Region.

Auf Schwalbenrundgang mit den Vogelschützern

Morgen Samstag, 8. Juli, findet zum dritten Mal der Schwalbenrundgang des Natur- und Vogelschutzvereins Meise Arbon und Umgebung statt. Ob die jungen Mehlschwalben schon ausgeschlüpft sind? Dies und viel anderes Wissenswertes über Mehlschwalben und Mauersegler ist zu erfahren. Start ist um 9 Uhr bei der Portierloge im Saurerwerk 1 an der Walhallastrasse. Der Rundgang dauert etwa eineinhalb Stunden und ist kostenlos. mitg.

Durch das Museum mit dem Archäologen

Am kommenden Sonntag, 9. Juli, findet um 10.30 Uhr eine öffentliche Führung im Historischen Museum Schloss Arbon statt. Der Archäologe Urs Leuzinger vom Amt für Archäo-

Ärztendienst im Notfall

Im Notfall können die Bewohner der Region Arbon ihren Hausarzt anrufen. Bei Unklarheiten gelten für die Region Arbon, Roggwil und Horn Telefon 0900 575 420 und für die Region Steinach Telefon 0900 141 414. (Fr. 1.93/Min.) red.

Anzeige

Gründe der prekären Finanzlage Stadt Arbon

Nach meiner Beurteilung sind die wesentlichen Gründe der sehr grossen Verschuldung:

1. Fehlen einer Gemeindepolitik unter Einbezug der finanziellen Möglichkeiten.
2. Fehlen einer straffen Gemeindeführung (u. a. entsprechende Anforderungsprofile, auch für Stadtpräsident und Stadträte).
3. Fehlen einer schlanken Organisation der Gemeindeverwaltung zur straffen Führung und Steigerung der Wirtschaftlichkeit (Kosten/Leistungen). Erforderlich ist auch: Der Stadtpräsident hat das sehr wichtige Ressort Finanzen und das Personal (Oberaufsicht) zu führen.
4. Fehlen der Fähigkeit für gemeindeeigene Problemlösungen, daher hohe Beratungskosten.
5. Verschlechterung der Wirtschaftlichkeit des Verwaltungsbereiches. Fehlen laufender vertiefter Überprüfungen (Controlling) der Bereiche, Stellen und Projekte. Aufblähung der Organisation bzw. Stellen, wie Stabsstellen u. a. Fehlen Prüfung der Personalflektuation (Ersatz) für Einsparungen. **Grundsatz: Man kann nicht mehr ausgeben als man verdient bzw. einnimmt!**
6. Grosse Investitionen mit Auswirkungen langjähriger sehr grosser Betriebsverlusten (Überinvestitionen).
7. Eine umfassende Finanzplanung fehlt während Jahren (kurz-, mittel- und langfristig). Kurt Biefer, Arbon
8. Ein notwendig umfassendes, straffzuführendes und aktives Controlling (inkl. Projekte) hat die Stadt Arbon bis heute noch nicht verwirklicht, obschon ich ein solches seit 1997 (an einer der letzten Gemeindeversammlungen) und nachher immer wieder gefordert habe.
9. Der Steuersatz der Politischen Gemeinde (früher OG/MG) von 78 % wurde während 31 Jahren (1964–1995) nie geändert! Die Teuerung war in diesem Zeitabschnitt fast 200 % (194 %).
10. Sozialkosten viel zu hoch. Arbon für Sozialbezügler u. a. sehr attraktiv wegen günstigen Wohnungen, daher hoher Bestand an Sozialbezügern. Wenn das Gesetz den Rahmen der Sozialbeiträge vorschreibt, die Gemeinde diese nicht zu grosszügig auszahlt und sie diese finanziell nicht verkraften kann, ist beim Kanton (Bund) ein entsprechender Beitrag zu beantragen bzw. einzufordern.
11. Viel zu kleine Abgeltung der Stadtwerke an die Politische Gemeinde seit 1998 gemäss meinen seinerzeitigen Analysen und Anträgen. Bestätigung 16 Jahre später (24.9.2014) durch die sehr teure Aufgaben- und Leistungsüberprüfung eines Zürcher Beratungsunternehmens! Kurt Biefer, Arbon

FC Arbon empfängt im Schweizer Cup den Challenge-Club FC Wil

Die Auslosung zum 1/32 Final des Helvetia Schweizer Cup 2017/18 bescherte dem FC Arbon 05 einen attraktiven Gegner. Mit dem FC Wil 1900 empfängt der Zweitligist den Sensations-Cupsieger von 2004. Die zuletzt arg gebeutelte Mannschaft aus der Challenge League ist haushoher Favorit und ein Sieg gegen die vier Liga tiefer spielenden Arboner Amateure ein absolutes Muss. Weil die Affiche David gegen Goliath zudem regionalen Derby-Charakter aufweist, ist das Spiel des Jahres für den FC Arbon 05 umso reizvoller. Die Motivation beim aktuellen OFV-Cupsieger ist riesig und die Vorbereitungen für den Event sind bereits im vollen Gange. Gespielt wird am Samstag, 12. August, auf dem Stacherholz. Anpfiff ist um 18 Uhr.

M.W.

Das letzte Arboner Sommerlager im Rossfall



Sie haben die Hauptleitung im letzten Arboner «Rossfall»-Sommerlager: Andrea Hasler (links) und Marianne Schilter.

Eine 103jährige Arboner Tradition geht zu Ende: Im legendären Lagerhaus «Rossfall» bei Urnäsch findet nächste Woche das letzte Arboner Schul-Sommerlager statt.

Die beiden Hauptleiterinnen Andrea Hasler und Marianne Schilter sind bereit: Gleich zu Ferienbeginn der Arboner Schulen startet morgen Samstag das Sommerlager im «Rossfall». 35 Arboner Dritt- und Viertklässler werden dabei sein und in und um die legendären braunen Lagerhäuser für ein buntes Miteinander sorgen. Das Lager ist bis auf fünf Plätze ausgebucht. Auf dem Lagerprogramm stehen Rodeln am Kronberg, Baden in Herisau, Wandern in Jakobsbad, Besuch der Bärenhöhle unterhalb der Schwägalp und Basteln. Was natürlich nicht fehlen wird: Ein bunter Schlussabend; weil es der letzte im «Rossfall» sein wird, haben die Organisatorinnen dafür auch ehemalige Leiterinnen und Leiter eingeladen.

«Rossfall» seit 1914 in Arboner Hand
Seit 103 Jahren führte die Primarschule Arbon regelmässig ihre Som-

merlager im «Rossfall» oberhalb von Urnäsch durch. Das Lagerhaus ist im Jahre 1914 von der Schulgemeinde erbaut worden. Nach einer stark umstrittenen Volksabstimmung wurde das Lagerhaus im Jahre 2013 verkauft: Zum Preis von 200 000 Franken an die Privatschule Schloss Kefikon. Die beim Verkauf unterzeichnete Vereinbarung zur weiteren Nutzung hat die Primarschulgemeinde Arbon jetzt aber gekündigt – sie mietet das Lagerhaus nun zum letzten Mal. Ab 2018 werden die Sommerlager im Bündnerland stattfinden.

Ab 2018 neues Kapitel aufschlagen

«Ich bin nicht traurig, dass die Lager künftig an einem anderen Ort stattfinden werden», sagt Andrea Hasler. Sie ist Hauptleiterin des Sommerlagers. Und sie freut sich, zusammen mit Marianne Schilter, auch nächstes Jahr wieder die Lagerleitung zu übernehmen, wenn die Arboner erstmals ein Sommerlager im bündnerischen Ladir nahe Ilanz durchführen werden. «Wir haben beschlossen, weiter zu machen – im neuen Lagerhaus Gonda können wir etwas Neues aufziehen.»

Ueli Daepf

felix.



DER WOCHE

Echo vom Bodensee

«Was für ein wunderbares Jubiläumsfest», schwärmte die Präsidentin des Eidgenössischen Jodlerverbandes, Karin Niederberger, euphorisch vom 30. Eidgenössischen Jodlerfest in Brig, an welchem rund 11000 Aktive und 150000 Besucher drei schweissstrie-fende, aber rundum friedliche und unvergessliche Tage erlebten. Darunter auch der Arboner Jodlerclub «Echo vom Bodensee», welcher für seine Darbietung ebenso die verdiente Note 2 (gut) erhielt wie der Arboner Alphornbläser Roland Steinbrunner (sehr gut im Trio). Natürlich nutzten die Arboner den Besuch im Wallis gleich für Werbung in eigener Sache, denn am 13. Februar 2018 sind sie Gastgeber für die 86. Delegiertenversammlung des Nordostschweizerischen Jodlerverbandes (NOSJV) im Seeparksaal. – Als Zückerchen für das hervorragende Abschneiden in Brig und als Motivation für die DV des NOSJV in Arbon belohnen wir das «Echo vom Bodensee» und Roli Steinbrunner mit unserem «felix. der Woche».

Nächsten Freitag ist nochmals «felix.»-Tag

Auch «felix. die zeitung.» geht in die Sommerpause. Doch noch ist es nicht soweit! Nächsten Freitag, 14. Juli, bedienen wir unsere geschätzte Leserschaft und Inserenten nochmals mit der kleinen glücklichen Zeitung. Redaktions- und Inserateschluss ist am Mittwoch, 12. Juli, mittags. Kein «felix.» erscheint dann in den letzten beiden Juli- und in der ersten Augustwoche.

Redaktion und Verlag

Anzeige



Lucia Blattmann, Drogistin EFZ, mit aktuellen Gesundheitstipps für die ganze Familie.

Juhui, Sommerferien!

Der Juni hat uns verwöhnt und endlich sind Sommerferien. Ob am Bodensee oder im Süden: Neben Sonnencreme, Pflaster und Desinfektionsmittel packen Sie am besten auch etwas für die Verdauung und gegen Durchfall ein. Anti Brumm hält Mücken fern und Arnika Globuli sowie Notfalltropfen helfen bei Verletzungen und anderen Aufregungen. Für aktive Personen noch ein Perskindol und falls Sie in ein heisses Land fliegen Halsweh-Tabletten. Klimaanlagen sorgen auch im Sommer für viele Erkältungen.

swidro
drogerie rosengarten

Migros-Center, Arbon
Tel. 071 446 40 90

www.swidro-drogerie-rosengarten.ch